

Große Kreisstadt Radeberg

Friedensrichtersprechstunde am 14.05.2025 in Radeberg

Sie möchten eine Streitigkeit außergerichtlich beilegen? Dann können Sie sich beim Friedensrichter für die Große Kreisstadt Radeberg sowie für die Gemeinde Wachau, Bernd Balzer und seiner Stellvertretung Anja Kahl rund ums Thema Schlichtung informieren und diese auf Wunsch gern in Gang setzen. Die nächste Möglichkeit dafür bietet sich in der kommenden Sprech-

stunde, die am 14.05.2025 von 16.00 bis 17.00 Uhr im Fraktionszimmer (Hauptstraße 2) in Radeberg stattfindet. Eine Kontaktaufnahme und Anmeldungen zur Sprechstunde sind unter der E-Mail-Adresse bernd.balzer@friedensrichter.de möglich.

Stadtverwaltung Radeberg

Oberbürgermeister lädt zu persönlichen Gesprächen ein

Am Samstag, dem 10. Mai 2025 lädt Oberbürgermeister Frank Höhme von 10.00 bis 12.00 Uhr zur Bürgersprechstunde in das Fraktionszimmer der Stadtverwaltung (Hauptstraße 2, 01454 Radeberg) ein und steht für Gespräche oder konkrete Anliegen zur Verfügung.

Stadtverwaltung Radeberg

Öffentliche Bekanntmachung

Auslegung des Entwurfes der Haushaltssatzung für den Zweijahreshaushalt der Haushaltsjahre 2025 und 2026

Der Entwurf der Haushaltssatzung der Stadt Radeberg für die Haushaltsjahre 2025 und 2026 liegt gemäß § 76 Abs. 1 Sächsische Gemeindeordnung (SächsGemO) im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Radeberg, Markt 18 vom

07.05.2025 bis 15.05.2025

zu den Öffnungszeiten

Montag und Mittwoch 8.30-11.15 Uhr und 12.00-16.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag 8.30-11.15 Uhr und 12.00-18.00 Uhr

Gemeinde Wachau

Bekanntmachung der Gemeindeverwaltung Wachau

Außenbereichssatzung „Mühlweg II, Wachau“

Flurstücks-Nr. T.v. 209/1, 210, 211, 221, 225/1, Gemarkung Wachau gemäß § 35 Abs. 6 BauGB

Satzungsbeschluss / In-Kraft-Setzung der Satzung

Der Gemeinderat Wachau hat am 12.02.2025 mit Beschluss 2024/105/BA in öffentlicher Sitzung die Außenbereichssatzung „Mühlweg II, Wachau“ Flurstücks-Nr. T.v. 209/1, 210, 211, 221, 225/1, Gemarkung Wachau in der Fassung vom 25.03.2024 als Satzung beschlossen. Der Satzungsbeschluss wird hiermit gemäß § 34 Abs. 6 Satz 2 i.V.m. § 10 Abs. 3 BauGB bekannt gemacht. Mit der Bekanntmachung tritt die Außenbereichssatzung in Kraft. Die Außenbereichssatzung einschließlich der Begründung kann bei der Gemeinde Wachau, Bauamt (EG, rechts), Teichstraße 2, 01454 Wachau während der üblichen Dienststunden eingesehen werden.

Jedermann kann die Satzung einsehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangen. Des Weiteren wird die Außenbereichssatzung mit allen Anlagen auch auf der Homepage der Gemeinde Wachau unter www.wachau.de und in das zentrale Internetportal des Landes Sachsen unter www.bauleitplanung.sachsen.de eingestellt.

Hinweis gemäß § 215 BauGB:

Gemäß § 215 BauGB wird darauf hingewiesen, dass eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 3 beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften und nach § 214 Abs. 3 Satz 2 beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs gemäß § 215 Abs. 1 unbeachtlich werden, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Großen Kreisstadt Meißen unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2 a beachtlich sind.

Beginn der Badesaison am 15. Mai 2025

Am Donnerstag, dem 15. Mai 2025, beginnt die neue Badesaison im Wachauer Freibad.

Eine Einschränkung gilt allerdings: Sollte es am Eröffnungstag bis 12.00 Uhr regnen bzw. das Thermometer weniger als 20 Grad Celsius Lufttemperatur anzeigen, bleibt die Einrichtung laut Satzung vorerst noch geschlossen.

In dem Fall müssen sich die Badegäste so lange gedulden, bis die in der Vorschrift aufgeführten Voraussetzungen erfüllt sind.

Das Freibad der Gemeinde Wachau hat vom 15.05.2025

bis voraussichtlich 15.09.2025 wie folgt geöffnet:

Montag bis Freitag 14.00 – 20.00 Uhr

Samstag, Sonntag, Feiertage 10.00 – 20.00 Uhr

während der Sommerferien

(30.06. – 08.08.2025): 10.00 – 20.00 Uhr

Achtung! Am Mittwoch, 04.06.2025, bleibt das Freibad geschlossen!

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Sitzung des Verwaltungsausschusses vom 24.04.2025

- Öffentlicher Teil -

Beschluss zur Beauftragung der KISA zur Umstellung der

Gewerbeamtssoftware auf VOIS GESO

Beschluss 2025/014/HA

Der Verwaltungsausschuss der Gemeinde Wachau beschließt die Beauftragung der KISA Kommunale Informationsverarbeitung

Sachsen, Eilenburger Straße 1a, 04317 Leipzig, mit der Umstellung der Gewerbeamtssoftware auf VOIS GESO mit einem Angebotspreis i.H.v. 6.163,18 EUR brutto.

Künzelmann, Bürgermeister

Gemeinde Arnsdorf

Einladung Technischer Ausschuss Arnsdorf

Sehr geehrte Mitglieder des Technischen Ausschusses, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein:

7. Sitzung

Gremium Technischer Ausschuss
Sitzungstermin Dienstag, 6. Mai 2025, 19.00 Uhr
Ort 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49
Raum Mensa

Tagesordnung

- Eröffnung der Sitzung und Begrüßung durch den Bürgermeister
- Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
- Bestimmung der Mitunterzeichnung der Niederschrift
- Kenntnisnahme des Protokolls der 6. öffentlichen TA-Sitzung vom 01.04.2025
- Fragen der Einwohner gemäß § 44 Abs. 3 SächsGemO
- Antrag auf Ausnahmegenehmigung zur Durchführung der 122. Rassegeflügelausstellung des RGZV Radeberg u. Umgebung von 1896 e.V. am 01.11.2025 und 02.11.2025 in der alten Turnhalle der Grundschule Arnsdorf, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Stolpener Straße, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 258/a

- Antrag vom 09.04.2025 auf Abweichung nach § 67 Abs. 3 Sächsischer Bauordnung (SächsBO) von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Freizeitpark Arnsdorf - Sondergebiet, Wohngebiet, 5. Änderung wegen Überschreitung der Baugrenze für die Errichtung eines Carports, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Heideparkring 8, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 881
- Große Kreisstadt Radeberg, 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 73 „urbanes Gebiet zwischen Pulsnitzer Straße und An den Leithen“, Entwurf in der Fassung vom 02.12.2024, Mitteilung des Abwägungsergebnisses, hier: Beteiligung nach § 4 Abs. 2 BauGB, § 2 Abs. 2 BauGB, § 33 Abs. 2 SächsNatSchG
- Große Kreisstadt Radeberg, B-Plan Nr. 84 „Wohnbebauung Otto-Bauer-Str. 6 und 8“, Verfahren nach § 13a BauGB, hier: frühzeitige Beteiligung der Behörden, TÖB und Nachbargemeinden, Information der anerkannten Naturschutzvereinigungen nach § 33 Abs. 2 SächsNatSchG über die Aufstellung des Bauleitplanverfahrens
- Informationen der Gemeindeverwaltung
- Anfragen der Mitglieder des TA

Frank Eisold, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 6. öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses am 01.04.2025

der Gemeinde Arnsdorf wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 26/06/TA/2025

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Neubau eines Einfamilienhauses Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Fischbach, Stolpener Straße, Gemarkung Fischbach, Flurstücke 140/9, 140/11 aus planungsrechtlicher Sicht nach § 34 BauGB zu.

Zum geplanten Vorhaben wird das gemeindliche Einvernehmen gemäß § 36 BauGB erteilt.

Dieser Beschluss wurde einstimmig angenommen.

Beschluss-Nr. 27/06/TA/2025

Die Gemeinde Arnsdorf stimmt der 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 66 „Gewerbefläche Dammweg 15“ Verfahren nach § 13 BauGB - frühzeitige Beteiligung der Behörden, TÖB und Nachbargemeinden der Großen Kreisstadt Radeberg zu.

Dem Vorhaben stehen keine Belange der Gemeinde Arnsdorf entgegen. Es werden keine Einwände oder Bedenken erhoben.

Dieser Beschluss wurde einstimmig angenommen.

Beschluss-Nr. 28/06/TA/2025

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Neubau eines Carports mit Werkstatt und Hühnerstall Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Wallroda, Friedensstraße 4, Gemarkung Wallroda,

Flurstück 3/1 aus planungsrechtlicher Sicht nach § 34 BauGB zu. Zum geplanten Vorhaben wird das gemeindliche Einvernehmen gemäß § 36 BauGB erteilt.

Dieser Beschluss wurde mehrstimmig angenommen.

Beschluss-Nr. 29/06/TA/2025

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Verlängerung des Bauvorbescheides vom 18.03.2019 - Neubau eines Einfamilienhauses, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Kleinwolmsdorf, Wallrodaer Straße, Gemarkung Kleinwolmsdorf, Flurstücke 44/8, 41/d zu.

Dieser Beschluss wurde einstimmig angenommen.

Beschluss-Nr. 30/06/TA/2025

Der Technische Ausschuss stimmt dem Antrag auf Nutzungsänderung der Scheune, Grundstück in 01477 Arnsdorf, OT Fischbach, Kirchstraße 7, Gemarkung Fischbach, Flurstück 427 aus planungsrechtlicher Sicht nach § 34 BauGB zu. Das gemeindliche Einvernehmen wird zum Vorhaben gemäß § 36 Abs. 1 BauGB erteilt.

Dieser Beschluss wurde einstimmig angenommen.

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Verwaltungsausschuss Arnsdorf

Sehr geehrte Mitglieder des VA, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

7. Sitzung

Gremium Verwaltungsausschuss
Sitzungstermin Mittwoch, 07. Mai 2025, 19.00 Uhr
Ort 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49
Raum Mensa

Tagesordnung

- Eröffnung der Sitzung und Begrüßung durch den Bürgermeister

- Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
- Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
- Kenntnisnahme des Protokolls der 6. öffentlichen VA-Sitzung vom 02.04.2025
- Fragen der Einwohner gemäß § 44 Abs. 3 SächsGemO
- Informationen der Gemeindeverwaltung
- Anfragen der Mitglieder des VA

Frank Eisold, Bürgermeister

Aus dem Rödertal

Bank gegen Einsamkeit

Liebe Radebergerinnen und Radeberg,
heute möchte sich die Gruppe „BANK GEGEN EINSAMKEIT“ von Ihnen verabschieden. Wir haben Sie seit April 2023 ermutigt, den 1. Schritt aus Ihrer Einsamkeit heraus zu tun und mittwochs 15.00 - 16.00 Uhr auf die Gesprächsbank im „Grünen Band“ an der August-Bebel-Straße oder im Winterhalbjahr in das Fraktionszimmer des Rathauses Radeberg zu kommen. LEIDER ist uns das nur in sehr wenigen Ausnahmen gelungen. Darüber sind wir sehr traurig, obwohl wir wissen, dass der 1. Schritt, sich zu seiner Einsamkeit zu bekennen, sehr schwer sein kann.

ABER HILFE GEHT NICHT OHNE DEN EINSAMEN, DIE EINSAME!

Ab 01.05.2025 werden wir unser Angebot also nun einstellen.

Trotzdem gibt es weiterhin 2 Angebote in Radeberg,

die Sie als Anlaufstelle nutzen können:

- Die kostenlose „Selbstgesuchte Notfallseelsorge“ in der Schloßstr. 11-13, mittwochs 16.00 - 18.00 Uhr über Anmeldung 0151 / 55 30 52 16
- Das kostenlose „Zeitgeschenk“ erreichen Sie über 0176 / 24 86 89 25.

Auch über die kostenlose Telefonnummer der „Ökumenischen Telefonseelsorge“ 0800 / 111 01 11 können Sie sich Hilfe 0-24 Uhr holen.

Wir hoffen, Ihnen in der Einsamkeit doch noch ein Stück geholfen zu haben und ERMUTIGEN SIE ZU HANDELN!

Die Mitglieder der Gesprächsbank gegen Einsamkeit in Radeberg

„IN FARBE UND SCHWARZ/WEISS - NEUE BILDER VOM KUNSTKREIS“

Der Mal- und Zeichenzirkel vom Kunstkreis Radeberg e. V. präsentiert in der Galerie im Rathaus Radeberg die Gemeinschaftsausstellung „In Farbe und Schwarz/Weiss - Neue Bilder vom Kunstkreis“. Die Ausstellungseröffnung findet am Samstag, dem 10. Mai 2025, 14.00 Uhr statt. Wir laden alle Interessenten herzlichst ein! Die Ausstellung kann anschließend zu den Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Radeberg, Markt 17 - 19, besucht werden.



aktuelle Arbeiten in der Galerie im Rathaus Radeberg, Markt 17-19

10. Mai - 20. November 2025



Der Kunstkreis Radeberg e. V.

Mehr als 1.800 Beteiligte bei den Müllaktionstagen



Ob Dorfverein, Schulklasse oder Privatperson – mehr als 60 Initiativen haben sich an den vierten Müllaktionstagen beteiligt. Dabei haben über 1.800 Personen im gesamten Landkreis wilden Müll gesammelt. Die Aktion fand vom 17. März bis zum 13. April 2025 statt. Autoreifen, Säcke voller Kleidung und ein Haufen illegal entsorgter Orchideen waren nur einige besondere Funde in der Landschaft. Auf öffentlichen Plätzen sind es Zigarettenstummel, die am häufigsten gefunden wurden.

Die Anzahl der beteiligten Initiativen hat sich zum letzten Jahr nahezu verdoppelt. „Wir freuen uns über die hohe Anzahl der Teilnehmer und möchten uns gleichzeitig bei allen Organisatoren und Helfern bedanken“, so Sophia Hauswald, Koordinatorin Naturzentrale.

Initiiert wurde die Aktion von der Naturzentrale, der Naturschutzstation Neschwitz e. V., dem Naturschutzzentrum „Oberlausitzer Bergland“ e. V. und dem Abfallamt des Landkreises Bautzen. Unterstützt wurden sie dabei durch die Engagementplattform Regiocrowd.

Auch außerhalb des Aktionszeitraums können Müllsammelaktionen durchgeführt werden. Sollten Sie dies in Ihrem Ort, mit Ihrem Verein oder Schulklasse realisieren wollen, so wenden Sie sich gerne an die Naturzentrale, die Naturschutzstation Neschwitz e. V. oder das Naturschutzzentrum „Oberlausitzer Bergland e. V.“ in Neukirch / Lausitz. Wir unterstützen Sie gern!

Text & Foto: Naturzentrale Bautzen

Frühjahrsaktion im Schlosspark: Sitzbänke und Spielzeug wieder im Einsatz

Mit dem Frühling kehren auch die Spielsachen und Sitzbänke in den Seifersdorfer Schlosspark zurück. Am Sonntag, dem 13. April, hat der Dorclub Seifersdorf e. V. mit zahlreichen großen und kleinen engagierten Helfern dafür gesorgt, dass der Park fit für die neue Saison ist.

Spaziergänger und Wanderfreunde können ab sofort wieder auf den Bänken des Dorclubs verweilen, die aus dem Winterlager geholt und an der großen Wiese im Schlosspark aufgestellt wurden. Hintergrund: Aufgrund der laufenden Sanierungsarbeiten am Seifersdorfer Schloss können die Bänke vor dem Schlosskeller nicht wie gewohnt genutzt werden. Im vergangenen Jahr hatten wir sie daher an der Wiese im Schlosspark platziert. Während des Laubrech-Einsatzes im Herbst wurden sie wetterfest eingelagert. Auch an die jüngsten Parkbesucher wurde gedacht: Das Sandspielzeug und die kleinen Sitzbänke für den Spielplatz wurden ebenfalls wieder hervorgeholt. Um für mehr Ordnung zu sorgen, hat der Dorclub zusätzlich praktische Aufbewahrungskisten angeschafft, in denen die Spielsachen sicher verstaut werden können.

Weiterhin wurde in den Zaun rund um den Spielplatz ein zusätzliches Tor eingebaut. Es ermöglicht nun einen bequemerer Zugang von der gegenüberliegenden Seite. Material und Arbeitsleistung wurden vollständig vom Dorclub Seifersdorf e. V. bereitgestellt. Ein herzliches Dankeschön geht an alle großen und kleinen Helferinnen und Helfer, die tatkräftig mit angepackt haben. Die Kinder und Spaziergänger im Schlosspark werden sich freuen!

Sonnige Frühlingsgrüße, Dorclub Seifersdorf e. V.



Seniorenclub Lomnitz

Veranstaltungen im Mai 2025
Mittwoch, 14. Mai 2025
Frühjahrsfahrt in die Lausitz - Informationen in unserem Schaukasten; Abfahrtszeiten werden noch bekannt gegeben
Samstag, 17. Mai 2025
Radtour in die Lausnitzer Heide mit Thomas und Sven Mager (Ausweichtermin: 10. Mai 2025)
Montag, 19. Mai 2025, 14.00 Uhr:
Handarbeiten (Vögel für die Vorschulkinder)
Bitte melden Sie sich unter 53831 (Frau Reuter) an.
Schöne Stunden wünschen Ihre Betreuerinnen.

Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.
Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de
Baumfällung – Wurzelentfernung
Tel. 0173 / 375 73 11
Suche verzinkte emailierte Waschwannen, auch Sitz- und Kinderwannen in allen Größen und alte Skier
Tel. 0171 / 276 34 58
Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.
Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.
Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de Fa.

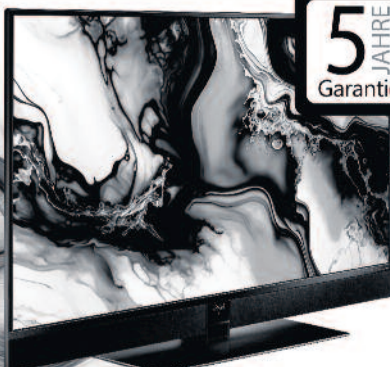
Unser Wochenangebot vom 05.05. bis 10.05.2025				
	Essen 1 6,05 € / Senior 4,25 €	Essen 2 4,65 € / Senior 3,95 €	Essen 3 4,65 € / Senior 3,95 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 05.05.	Gefülltes Schweineschnitzel dazu Mischgemüse, Kartoffeln und Bratensoße	Gemüseintopf mit Rindfleisch und Kartoffelwürfeln dazu Obst	Haferbrei mit heißen Kirschen	Salat 1 - 5,40 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 06.05.	Jägerschnitzel dazu Sauerkraut, Kartoffeln und Bratensoße	Beefsteak dazu Eurogemüse, Reis und Bratensoße	Grießbrei dazu Zucker und Zimt, Apfelmus	Salat 2 - 4,40 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
Mi. 07.05.	Makkaroni mit Tomatensoße und Jagdwurststreifen	Schweinegulasch mit Erbsen und Knödel	Rote-Beete-Puffer dazu Püree und Weißkrautsalat	Salat 3 - 5,40 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
Do. 08.05.	Knusperseelachs mit Senf-Honig-Füllung dazu Gemüse und Püree	Putengeschnetzeltes mit Gemüse in Frischkäsesoße dazu Reis	Süßer Bulgur dazu warmes Pflaumen-Kompott	Salat 4 - 6,10 € Rote-Beete-Salat ganz klassisch mit Fetawürfeln und Nüssen
Fr. 09.05.	Sülze mit Remoulade dazu Bratkartoffeln und Rohkostbeilage	Schweinekammsteak dazu Püree und Letscho-Soße	Spätzlepfanne mit Gemüse, geriebenem Käse und Kräutersoße	
Sa. 10.05.	Nudelaufguss mit buntem Gemüse und Käse überbacken	Dessert - 1,80 € Kokos-Quarkcreme		
Angebot 1 6,50 € / Senior 4,30 € Eisbein dazu Sauerkraut, Kartoffeln und Brühe		Angebot 2 8,00 € / Senior 5,05 € „Schlemmer-Schnitzel“ mit Spargel, Tomate und Käse, Sauce Hollandaise sowie Kartoffeln		 HINWEIS: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.
Sie erreichen uns unter Tel. 035200 / 2 32 99 Fax 035200 / 2 86 88		Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr www.flinke-pfanne.com flinke-pfanne@gmx.de		Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus. 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung. Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Wasser- und Bodenanalysen

Die Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie, ein eingetragener Naturschutzverein, bietet auf ihren Beratungsveranstaltungen den Bürgern die Möglichkeit, sich zu Fragen der Wasser- und Bodenqualität, der Wasseraufbereitung und einer optimalen Bodendüngung zu informieren. Am **Dienstag, dem 06. Mai 2025** bietet die AfU e. V. die Möglichkeit in der Zeit von **16.00 - 17.00 Uhr** in Radeberg, im Bürgerhaus, Bruno-Thum-Weg 2, Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen. Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Kunststoff-Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z.B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden. Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

Ramona Stephan / AfU e. V.

Inspirierende Technik für puren TV-Genuss:



5 JAHRE Garantie

Cubus blackline – Qualität die fasziniert

Jetzt in unserem Fachgeschäft testen und **5 Jahre Garantie** sichern!

EINERT
INTERNET | FERNSEHEN | AUTOSTROM

Bautzner Landstraße 260
01328 Dresden
Tel: 0351 - 50 19 35 30
verkauf@einert-gruppe.de
Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9.30-13.30 Uhr

Langebrücker Nachrichten

Wasserschaden verzögert weiterhin die Einweihung und Komplettnutzung des Millionen-Neubaus

Zweifeld-Sporthalle auf dem Grundschulareal ist davon betroffen / Termin verschiebt sich immer wieder

VON SYLVIA GEBAUER

Von außen sieht alles fertig aus. Die Rede ist von der neuen Zweifeld-Sporthalle, die auf dem Grundschulareal errichtet wurde. In puncto Bauzeit hieß es vor dem Projektstart im Jahr 2022, dass mit einem Zeitraum von März 2023 bis Juli 2024 gerechnet wird. Vorausgesetzt, die Witterungsverhältnisse spielen mit. Ist das nicht der Fall, kann es durchaus zu Verzögerungen kommen. Zumal der Sportbetrieb Ende Oktober 2022 vor Ort komplett eingestellt wurde. Nun ist bereits Mai 2025, doch die Einweihung samt Freigabe für den Langebrücker Vereinssport ist bis heute nicht erfolgt. Viele fragen sich: Warum ist das so? Vor Ort gibt es ein gravierendes Problem, die Reparatur zieht sich hin.

Ortsvorsteher Christian Hartmann äußert sich zum Stand der Dinge auf Anfrage der „Langebrücker Nachrichten“ wie folgt: „Das Problem besteht seit Herbst 2024. Alles lief nach Zeitplan, bis kurz vor der Eröffnung ein Wasserschaden festgestellt wurde.“ Nach Informationen der „Langebrücker Nachrichten“ führte wahrscheinlich eine



Das Wasser lief bis unter den Sportboden. Die Trocknung läuft derzeit.

FOTO: privat

angebohrte Wasserleitung im barrierefreien Sanitärbereich zum erwähnten Schaden. Dies hatte im Endeffekt sogar zur Folge, dass sich das Wasser seinen Weg entsprechend



Fertig sieht die Halle von außen aus. Doch im Inneren gibt es ein gravierendes Problem.

FOTO: Gebauer

suchte und sogar bis unter den Sportboden in der einen Hallenhälfte lief. Seit dem 15. April laufen die Trockner wieder. Eine Fachfirma aus Chemnitz hat dazu

entsprechend Anschlüsse an verschiedenen Stellen in den Böden eingebracht. Dies sorgt nun dafür, dass sich die Komplettnutzung der Halle immer weiter nach hinten verschiebt. Zur Erinnerung: Ursprünglich sollte zum Schuljahresbeginn 2024/2025 alles fertig sein, dann hieß es aus dem Dresdner Rathaus nach den Herbstferien 2024 und anschließend Anfang 2025. Im März dieses Jahres erfolgte immerhin eine Teilfreigabe für ein Spielfeld in der neuen Halle. „Wir machen seit Monaten Druck, aber es dauert. Nunmehr soll das Problem bis zu, beziehungsweise in den Sommerferien gelöst werden“, so der Langebrücker Ortsvorsteher zum gegenwärtigen Zeitplan.

Die Landeshauptstadt Dresden erhält aus dem Bundesförderprogramm zur Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur 2,8 Millionen Euro für den Ersatzneubau einer Zweifeld-Sporthalle an der Friedrich-Wolf-Grundschule in Langebrück. Die Gesamtkosten für das Millionenprojekt betragen rund 7,7 Millionen Euro für den Bau der Sporthalle und einer dazugehörigen Freianlage, hieß es vor Projektstart.

Rekord beim Osterwasserholen

Das Team der Langebrücker Hofewiese staunte nicht schlecht. Beim traditionellen Osterwasserholen fanden sich über 50 Besucher ein. „Rekord, so viele wie noch nie“, teilt Holger Zastrow mit. Die Uhrzeit, Beginn der gemeinsamen Wanderung ist um 5.20 Uhr, schreckte überhaupt nicht ab. Nun stehen die nächsten Highlights an, so beispielsweise am 3. Mai die Familienwalspur.

FOTO: Zastrow

Aus den Vereinen

Malerweg wird thematisiert

Zu Gast beim Langebrücker Seniorentreff ist beim nächsten Mal Rolf Kluge. Sein Thema lautet „Der schöne Malerweg durch die Sächsische Schweiz“, was entsprechend im Monatsprogramm angekündigt ist. Zu erleben ist das am Montag, 5. Mai, wie gewohnt im Café des Langebrücker Bürgerhauses. Gestartet wird um 15.00 Uhr. Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei. Beim Seniorentreff am Montagmittag wird zu Beginn Kaffee und Kuchen beziehungsweise Gebäck angeboten, um eine Spende wird gebeten. Neue Gesichter sind immer herzlich willkommen.



Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla	
Notfalldienstzeiten:	
112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr	
Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr	
Sa., So.: 24 Stunden	
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg	
03.05. +	Praxis Dr. med. dent. Henriette Schröder
04.05.	Bandweberstraße 103, 01900 Großröhrsdorf
Tel. 035952 / 323 88	
jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel	
7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de	

Notdienstbereitschaft Apotheken	
Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr	
03.05.	Apothek am Forst, Kamenz Tel. 03578 / 31 80 20
04.05.	Lessing-Apothek, Kamenz Tel. 03578 / 30 77 40
05.05.	Lessing-Apothek, Kamenz Tel. 03578 / 30 77 40
06.05.	Löwen-Apothek, Königsbrück Tel. 035795 / 423 38
07.05.	Apothek im EKZ, Königsbrück Tel. 035795 / 286 64
08.05.	Löwen-Apothek, Radeberg Tel. 03528 / 44 22 28
09.05.	Elefanten Apothek, Altstadt Radeberg Tel. 03528 / 44 78 11

Notfalldienst Klein- und Heimtiere	Tel. 01805 / 84 37 36
---	------------------------------

Augenärztlicher Notfalldienst - KH Dresden Friedrichstadt
Mo + Di + Do: 19.00 - 22.00 Uhr / Mi + Fr: 16.00 - 22.00 Uhr
Sa + So + Feiertag: 8.00 - 22.00 Uhr

Auto-Service Grätsch

Meisterbetrieb der KFZ-Innung

Super Service, fair im Preis!

Bei uns ist Ihr Auto in guten Händen.

++ Karosserie +++ Mechanik +++ Klimaservice ++
+++ Reifen +++ u.v.m. +++

Seifersdorfer Str. 27a Tel. 03528/443540
01465 DD-Schönborn Mobil: 0172/6036250
www.autoservice-graetsch.de



JETZT BEI UNS!



OUTLANDER
Mitsubishi Next Level

BIS ZU
8
JAHRE

OUTLANDER GARANTIE PAKET***

Outlander Energieverbrauch 23,4-23,5 kWh/100 km Strom & 0,8 l/100 km Benzin; CO₂-Emission 19 g/km; CO₂-Klasse B; gewichtet kombinierte Werte. Bei entladener Batterie: Energieverbrauch 71-73 l/100 km Benzin; CO₂-Klasse F; kombinierte Werte.**

***Die nach PKW-EnVKV angegebenen offiziellen Werte zu Verbrauch und CO₂-Emission sowie ggf. Angaben zur Reichweite wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren WLTP ermittelt. Weitere Infos unter mitsubishi-motors.de ***5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km. Danach bis zu 3-mal je 1 Jahr Mitsubishi Outlander Anschlussgarantie, bis max. 160.000 km, der Mitsubishi Motors Europe B.V., Godel 1, 1186 MJ Amstelveen, Niederlande, für wesentliche Bauteile. 8 Jahre Herstellergarantie auf die Fahrbatterie bis 160.000 km. Gültig für Mitsubishi Outlander ab Erstzulassung 2025. Jeweils gemäß den entsprechenden Garantiebedingungen. Bedingungen und Details unter mitsubishi-motors.de/garantiepaket

Autohaus Gierth GbR
Pillnitzer Str. 18
01454 Radeberg
Telefon 03528/443847
www.autohaus-gierth.de

Tipps / Termine

16. Tag der Parks und Gärten im Dresdner Heidebogen am 25. Mai 2025

Bereits zum 16. Mal präsentieren sich Park- und Gartenanlagen der Region. Durch ehrenamtliches Engagement und mit viel Liebe werden die Parkanlagen das ganze Jahr von lokalen Akteuren und Fördervereinen gepflegt und sind so zu „grünen Juwelen“ mit besonderem Wert für Erholungssuchende erstrahlt. Zum Aktionstag „Tag der Parks und Gärten“ organisieren die Betreiber Schlossführungen, kreative Kleinkunstmärkte, abwechslungsreiche Programme mit musikalischer Unterhaltung und laden Klein und Groß zum Verweilen, Spazieren und Schlemmen ein. Mit Veranstaltungen beteiligen sich die Schloss- und Parkanlagen in Oberau, Schönfeld, Lauterbach, Hermsdorf, Seifersdorf, Königsbrück und Bischheim, der Stadtpark Großenhain, der Hutberg und das Museum der Westlausitz in Kamenz sowie das Bibelland Oberlichtenau. Die Besucher erwartet des Weiteren in der Rhododendrongärtnerei Grüngräbchen auf 10 ha eine atemberaubende Farbenpracht der verschiedensten Rhododendronarten. Darüber hinaus öffnet der Botanische Blindergarten Radeberg mit einer Größe von 22.000 m², konzipiert und gestaltet für taubblinde oder sehbehinderte Menschen nach dem Prinzip „Harmonie der Düfte durch die Architektur der Düfte“ seine Pforten für die Öffentlichkeit. Erstmalig zum „Tag der Parks und Gärten“ ist die Schlossanlage in Schwepnitz zu besichtigen. Ein Privatinvestor kümmert sich gemeinsam mit einem Verein um das bei einem Brand im Jahr 1996 zerstörte Schloss. Im Nebengebäude wurde 2023 das Schlosscafé eröffnet, in dem die Gäste herzlich willkommen sind. Flanieren Sie durch reizvolle Parkanlagen von kultureller Bedeutung und mit historischen Bau- denkmälern. Genießen Sie den Frühling und lassen Sie sich verzaubern. Eine Landpartie in die Region Dresdner Heidebogen lohnt sich jederzeit, ob mit Bus und Bahn oder per Fahrrad! Weitere Information zum „Tag der Parks und Gärten“ sowie Vorschläge für individuelle Radtouren finden Sie unter www.heidebogen.eu. Finanzielle Unterstützung erhält das Netzwerk durch den Verkehrsverbund Oberelbe und die Ostsächsische Sparkasse Dresden.



- Schlosspark Hermsdorf, Else-Sommer-Str. 3, 01458 Ottendorf-Okrilla**
10.00 bis 17.00 Uhr
- 10.00 - 11.30 Uhr Kräuterspaziergang durch den Park - Treff an der Parkquelle
 - 11.00 - 13.00 Uhr Konzert des Dresdner Musikvereins e. V.
 - 15.00 - 16.00 Uhr Konzert der Musikschule Fröhlich Kaffee und Kuchen, Spezialitäten vom Grill
- Schloss Seifersdorf, Tina-von-Brühl-Str. 33, 01454 Wachau**
11.00 bis 17.00 Uhr
- 11.00 bis 16.00 Uhr Stündliche geschichtliche Schlossführungen mit Informationen zur laufenden Sanierung
 - Eröffnungskonzert des „4. Seifersdorfer Schloss- und Parksommers“
 - Kinderspaß am Nachmittag
 - Kaffee und Kuchen, Spezialitäten vom Grill
- Botanischer Blindergarten Radeberg, Pillnitzer Str. 71, 01454 Radeberg**
10.00 bis 16.00 Uhr
- 11.00 und 14.00 Uhr Führungen durch den Garten
 - 11.30 und 14.30 Uhr Führungen zur Selbsterfahrung, Geführte Rundgänge mit verbundenen Augen
 - Verkauf von Duftpflanzen, Kräutern und Gemüsepflanzen aus eigener Anzucht
 - Köstlichkeiten vom Grill, Kaffee und Kuchen im Spatzenhofcafé
- Text: Regionalmanagement LAG Dresdner Heidebogen**
Foto: Taubblindendienst Radeberg

Gemeindebibliothek Arnsdorf
Die Gemeindebibliothek Arnsdorf ist vom 12.05. bis 30.05.2025 nicht geöffnet.
Edda Hirche

VERKEHRSTEILNEHMERSCHULUNG
Am 06.05.2025, Beginn ist 19.00 Uhr in der Feuerwehr Ullersdorf, Am Teich 1 (links vorm Reiterhof Ullrich).
Themen: Fragen der Teilnehmer, Aktuelles zum Straßenverkehr.
Roland Rosenkranz, DVR Moderator



10. Wachauer Schaf-Woll-Lenz
Sonntag 03. Mai - Eintritt frei!
ab 14 Uhr

Museumsscheune Kunaths Hof
Hauptstraße 54 / 01454 Wachau

- Schafschur
- Schafrennen
- Wollverarbeitung
- Lämmer kuscheln
- Kaffee & Kuchen
- Singen & Live Musik

Für Klein und Groß ein tolles Erlebnis!
Nicht vergessen:
www.wunderland-wachau.de

Mehr als 50 Berufe unter einem Dach



Wachau SCHLOSS PULSNITZ

Pflegefach- & hilfskräfte ■ Logopäden ■ Psychologisches Fachpersonal
Ergotherapeuten ■ Physiotherapeuten ■ kaufmännische Mitarbeiter
Reinigungskräfte ■ Köche & Küchenhilfskräfte ■ Servicekräfte
zahlreiche Ausbildungsmöglichkeiten und vieles mehr!

Und wann kommst du?

Weitere Infos unter www.vamed-gesundheit.de/schloss-pulsnitz

125 Jahre
Freiwillige Feuerwehr Großberkmannsdorf
und 35 Jahre Jugendfeuerwehr

TAG DER OFFENEN TORE
10.05.2025



ab 10.00 Uhr

Familientag mit ganztägiger Kinderbelustigung, Hüpfburg, Kinderschminken, Ponyreiten und großer Feuerwehrausstellung von damals bis heute und vieles mehr. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

11.00 Uhr

Schauübung der Jugendfeuerwehr

ab 13.00 Uhr

Feuerwehrkapelle Frankenthal

16.00 Uhr

große Schauübung der aktiven Abteilung

18.00 Uhr

Tanzabend mit Maxdome.Discothek und Abendprogramm

Mit Unterstützung der Vereine aus Großberkmannsdorf & Ullersdorf.
Wir sehen uns am Feuerwehrgerätehaus, Arnsdorfer Str. 2.



Kfz-Fachbetriebe ganz in Ihrer Nähe



Von **Oldtimer** bis **Elektro-Auto**
KFZ MeisterBetrieb
Autohaus Winkler GmbH
Dresdener Straße 30, 01909 Großharthau, Tel. 035954 / 588 60



REIFEN MIETH
Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!
Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23
HU/AU – mittwochs und freitags
Achsvermessung

Reparatur aller Pkw-Typen
AUTOHAUS GIERTH
Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847
Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

Meisterbetrieb der Kfz-Innung – Freie Werkstatt
Hellmann Automobiltechnik UG
Service rund um's Auto • KFZ-Reparaturen aller Art
• Unfallinstandsetzung • Klimaanlage wartung
• Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA
Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

Automobile Radeberg
Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg
Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14
freie Werkstatt
Karosseriearbeiten aller Typen
24-h-Abschleppdienst
www.automobile-radeberg.de



Autohaus Pietzsch
KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER
■ Neuwagen ■ Zulassung ■ Leasing & Finanzierung
■ Versicherung ■ Kundendienst ■ Ford-Shop
■ Gebrauchtwagen ■ Mietwagen ■ TÜV / DEKRA / HU
01454 Radeberg – An der Ziegelei 13 – Tel. 03528/ 44 31 91



SEAT-Spezialist
LADA-Vertragshändler
EU-Neuwagen
Gebrauchtwagen
Finanzierung/Leasing
Versicherung
BSW-Partner
Teile und Zubehör
kompetenter Service



Bäumele
Automobile Radeberg
01454 RADEBERG, Dresdener Straße 49a
Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23
www.baumele-automobile.de



Service rund um's Auto
André Kluge Karosseriebaumeister
Dresdener Str. 43 • 01454 RADEBERG
Telefon: 03528/44 35 12
Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter



Bosch Car Service Grünberg
– FREIE WERKSTATT –
Kompletter Service rund ums Auto
Kantor-Pech-Straße 10a Telefon 035205 54616
01454 Wachau OT Lomnitz Fax 035205 72210

Banda Comunale in Radeberg
Dresdener Band mit Brass und Weltmusik



Radeberg is(s)t #BUNT
Sonntag 11. Mai 2025 11 - 13 Uhr

Wir laden herzlich ein zum **Brunch** auf dem **Marktplatz**.
Bei uns gibt's Tische, Bänke und Musik, ihr bringt Euer Picknick mit!



www.buendnis-radeberg-land-huette.de
Veranstalter: Bündnis Radeberger Land Huette e.V.
Unterstützt durch die Initiative Radeberg mit Herz und Haltung

Förderverein Hüttetal Radeberg e. V.

AKTION „Sauberes Hüttetal“
03.05.2025 10.00 Uhr



Treffpunkte: Schloßmühle, Hütttermühle und Storchennest Wallroda
Arbeitseinsätze: Bänke streichen, Astbruch beseitigen und Wege reinigen
Sie brauchen: Arbeitshandschuhe
Weitere Arbeitsutensilien werden vom Verein gestellt.



Seit nunmehr 25 Jahren
kommt der Radeberger Osterhase auf seinem Motorrad angefahren. Macht vielen Kindern eine Freude, kennt große und auch kleine Leute.
Macht es ehrenamtlich, sagt: „Das muss so sein.“
Er ist sehr beliebt bei den ganz Klein'.
Einen Dank möchte ich aussprechen an unseren regionalen Supermarkt in Radeberg für die Bereitstellung der Süßigkeiten.



Dieter Noack

Adventgemeinde Radeberg und ADRA Deutschland „Dankeschön-Kaffeetrinken zum Projekt „Kinder helfen Kindern“

Am Montag, dem 14. April, trafen sich zur besten Kaffeezeit etwa 30 Personen aus allen Generationen bei sehr leckerem Kaffee und Kuchen in der Adventgemeinde Radeberg (August-Bebel-Straße). Das war aber nicht der eigentliche Anlass, sondern sozusagen die Sahne-Haube. Das Eigentliche, und dazu gehörten auch Kaffee und Kuchen, war ein großes Dankeschön. Denn ein Verband aller Teilnehmerinnen und Teilnehmer von den Ältesten (91) bis zu den jüngsten (9). Sie alle waren engagiert bei der Aktion „Kinder helfen Kindern“ von ADRA Deutschland. Aber der Reihe nach: Projektleiterin Andrea Naumann aus Arnsdorf begrüßte herzlich alle Gäste und gab mit Wort und Bild einen Bericht über die Aktion im Herbst 2024. Seit 25 Jahren verschickt ADRA Deutschland Weihnachtspakete für bedürftige Kinder in Osteuropa. An den Bildern von strahlenden Kinderaugen kann man sich kaum sattsehen. Andrea dankte allen Spendern, besonders auch den Kindergärten und Schulen aus der Region, die an der Aktion teilgenommen haben und ganze Gruppen und Klassen dazu motiviert haben, etwas von ihrem Überfluss abzugeben. Mehrere Vertreter der Einrichtungen waren zugegen. Ein besonderer Dank galt den „Radeberger Strickfrauen“. Seniorinnen, die das ganze



Jahr über einen Berg an Mützen, Schals und Handschuhe gestrickt hatten; eine tolle und nützliche Ergänzung für viele Pakete. Ein Dank ging auch an die Kinder aus Arnisdorf, die beim Durchsehen der Pakete, beim Beladen des Transporters und der Überbringung von Paketen in Sebnitz tatkräftig mitgeholfen haben. Ein besonderer Dank an dieser Stelle an Andrea Naumann, die nicht nur Jahr für Jahr Zeit, Kraft und Geld für die Aktion eingesetzt hat, sondern auch ihr Haus über Wochen zu einem Umschlagplatz für Hilfsgüter macht.

Im vergangenen Jahr wurden 180 Pakete gepackt, bisheriger Rekord. Dazu kamen noch zehn für ein Kinderheim in Sebnitz. Im Video erfuhren die Besucher, dass aus Deutschland insgesamt 26.771 Pakete verschickt und an Kinder in Albanien, Bulgarien, Bosnien und Herzegowina, Kosovo, Montenegro und Nord Mazedonien verteilt wurden. Der anwesende regionale Koordinator der Aktion Kinder helfen Kindern, Gerald Hummel, gab nach dem gemeinsamen Kaffeetrinken einen kurzen Überblick über das, was ADRA, die Adventistische Entwicklungs- und Katastrophenhilfe Organisation noch alles tut. Marion Kynast, die Gemeindeferentin, würdigte in einem geistlichen Impuls die Bedeutung des Teilens und wie sinnstiftend und frohmachend es ist, mit so verschiedenen Menschen an einem Projekt mitzuwirken, das so vielen Kindern ein Strahlen ins Gesicht zaubert und ein Zeichen der Hoffnung setzt, weil sie spüren: Da hat jemand liebevoll an mich gedacht.

Auch 2025 wird es zwischen September und Anfang November wieder eine Aktion „Kinder helfen Kindern“ geben.
Informationen gern über
„https://kinder-helfen-kindern.org oder für die Region Radeberg, Telefon: 0176 / 96 34 68 85.

Text & Foto:
Johannes Scheel, Pastor i. R.

„Vom Ei zum Huhn“

Ein spannendes Projekt in der Kita „Am Sandberg“ in Radeberg

Ein Einblick in die Bärengruppe der Kita „Am Sandberg“ - Vom Ei zum Huhn - Ein spannendes Projekt für unsere kleinen Entdecker
In der Kita „Am Sandberg“ in Radeberg stehen die Türen weit offen für junge Entdecker und ihre aufregenden Projekte. Besonders in der Bärengruppe, in der Kinder im Alter von 4 bis 5 Jahren betreut werden, hat sich in den letzten Wochen ein ganz besonderes Abenteuer entfaltet: Das Projekt „Vom Ei zum Huhn“.
Unter der liebevollen Leitung unserer Erzieherinnen und Erzieher haben die Kinder befruchtete Eier in einem Brutkasten ausgebrütet. Diese spannende Reise begann am 18. März 2025, als die Eier in die Obhut der neugierigen Kinder übergeben wurden. Die Kinder waren von Anfang an fasziniert und beobachteten mit großer Aufregung, wie das Wunder des Lebens seinen Lauf nahm. Täglich verfolgten die Kinder gruppenübergreifend den Brutprozess und lernten dabei auf spielerische Weise viel über die Entwicklung von Hühnern.
Das Projekt bietet nicht nur einen einzigartigen Einblick in den Lebenszyklus der Tiere, sondern schafft auch eine intensive Lernumgebung, in der die Kinder ihre Neugier und ihren Forschergeist ausleben können. Die Themen des Projekts werden in den täglichen Aktivitäten, auf verschiedene Art und Weise, der einzelnen Gruppen aufgegriffen.
Nun, drei Wochen später, dürfen wir stolz verkünden, dass wir mittlerweile 10 kleine Küken großziehen können. Diese flauschigen Lebewesen sind das Resultat der engagierten Arbeit und der Geduld unserer kleinen Entdecker. Es gilt nun, gemeinsam einen sicheren und artgerechten Lebensraum für die Hühner zu schaffen, damit sie auf Lebenszeit ein Teil unserer Kita bleiben dürfen.
Das Projekt „Vom Ei zum Huhn“ hat nicht nur das Wissen der Kinder über den Lebenszyklus von Hühnern gefördert, sondern auch soziale Kompetenzen gestärkt. Die Kinder lernen, Verantwortung zu übernehmen, sich um die Küken zu kümmern und im Team zu arbeiten. Diese wertvollen Erfahrungen fördern ihre emotionalen und sozialen Fähigkeiten und tragen dazu bei, ein starkes Gemeinschaftsgefühl innerhalb der Kita zu schaffen.
Die Kita „Am Sandberg“ freut sich, solch wertvolle und lehrreiche Projekte anbieten zu können. Indem wir Kinder in ihrem Denken und Handeln unterstützen, legen wir den Grundbaustein für eine positive Entwicklung und ein lebenslanges Lernen.
Besuchen Sie uns gern in der Kita „Am Sandberg“ in Radeberg und erfahren Sie mehr über unsere pädagogische Arbeit und die spannenden Projekte, die wir gemeinsam mit den Kindern durchführen.



Text & Foto: Kita „Am Sandberg“ Radeberg

Entsorgungsbetrieb Keller GbR



Bautzner Landstraße 386 in 01328 Dresden
Telefon: 0351 2698110 post@keller-entsorgung.de
Telefax: 0351 2698112 www.keller-entsorgung.de

- Containerdienst
- Wertstoffhof
- Altpapierankauf
- Beräumung
- Schrott- u. Metallhandel
- Schüttgüter u. Transporte

Brings schneller zu Keller!

Öffnungszeiten April - Oktober
Mo, Mi + Fr: 07:00 - 16:00 Uhr
Di + Do: 07:00 Uhr - 17:00 Uhr
jeden 1. + 3. Sa / Monat: 08:00 - 12:00 Uhr
Diesen Samstag: 03.05.25, 8:00 - 12:00 Uhr !!!
Öffnungszeiten November - März
Mo - Fr: 07:30 - 16:00 Uhr
Mittagspause 12:00 - 12:30 Uhr



wohnbau RADEBERG
Kommunale Wohnungsbaugesellschaft mbH

...mein Zuhause!



Oberstraße 15 Tel.: 03528 / 48340



TIEGEL

INSTANDHALTER AUFGEPASST!

HAUSMESSE WARTUNGSCHEMIE
22.05.25 | 14:00 - 18:00 Uhr

ZU GAST:
innotech
innovative Wartungsschemie

- Live-Vorführungen innovativer Reinigungs- und Wartungsprodukte
- Exklusive Einblicke in neue Technologien und nachhaltige Lösungen
- Fachvorträge mit wertvollen Tipps für Ihre Anwendung
- Networking in angenehmer Atmosphäre bei Snacks & Getränken

JETZT ANMELDEN
Per E-Mail an post@tiegelgmbh.de oder Anruf via 03528 455540.

SCHMIDT GRUPPE

Anschauen, Ausschneiden und Aufheben Anzeig gilt fast immer ☺

Schmidt Erdbau GmbH Großermannsdorf, Alte Hauptstr. 23,
Tel. 03528 48 120, info@schmidt-erdbau.de www.schmidt-erdbau.de

für Firmen, Handwerker, Gärtner und Hobby

in unseren Kiesgruben:
Kleinröhrsdorf (hinter der Stadtrandsiedlung Radeberg) und
Wilschdorf (B6 in der Nähe der Tankstelle rein)

zur Selbstabholung oder Lieferung:
frisch gesiebter Oberboden, verschiedene Kiessande, Splitte, Frostschutzschichten, ...
Annahme von Kleinmengen: Erdaushub, Bauschutt (Ziegel und Beton)

vor Ort in Großermannsdorf:
Baumaschinen-Vermietung der RBM
und
Reparatur von Land- & Baumaschinen und Nutzfahrzeugen

RBV
Radeberger Baumaschinen GmbH
03528 41 72 47

Mo - Fr 07 - 12 Uhr 13 - 16 Uhr



FRÜHLINGSFRISCH, LICHTDURCHFLUTET, INSEKTENFREI

Vielfach prämierte Insektenschutzgitter verhindern ungebetenen Besuch – eingebaut von der Tischlerei Rotzsche aus Moritzburg

Mit steigenden Temperaturen sind Mücken, Stechfliegen und Spinnen wieder da. Die krabbelnden, fliegenden und permanent summenden Mitbewohner können sich zu einer regelrechten Plage in den eigenen vier Wänden entwickeln – erst recht wenn man im Homeoffice konzentriert arbeiten möchte.
Am besten ist es, wenn die störenden Insekten gar nicht erst ins Haus gelangen. Feinmaschige Schutzgewebe für Fenster und Türen lassen Tageslicht und Luft hineinströmen, bremsen hingegen Fliegen & Co. aus. Für nahezu jede Fenster- und Türöffnung sind maßgeschneiderte Lösungen erhältlich. Herr Rotzsche von der gleichnamigen Tischlerei aus Moritzburg unweit von Dresden berät Sie gern zu den Möglichkeiten. Einfach www.dasfliegengitter.de im Netz eingeben und Sie gelangen auf Ihren Fachbetrieb. Wussten Sie schon, dass der Faden des NEHER Transpatec-Gewebes beispielsweise nicht dicker als ein menschliches Haar ist?
Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin unter 0351 830 49 97.

BAU- & MÖBELTISCHLEREI UDO ROTZSCHE

01468 Moritzburg
OT Reichenberg
A.-Bebel-Straße 24
☎ 0351/830 49 97

Insektenschutzgitter für Fenster & Türen – nach Maß!



www.dasfliegengitter.de

Erneut Chor aus Sydney zu Gast in der Radeberger Stadtkirche

Anfang Januar 2024 begeisterten Sängerinnen und Sänger aus Sydney das Radeberger Publikum in der Stadtkirche.
Nun sind erneut Musiker aus Australien zu Gast in der Röderstadt. Unter Leitung von Sam Allchurch wird der Sydney Chamber Choir, ein semiprofessionelles Ensemble, eine spannende Mischung europäischer und australischer Chormusik präsentieren. Radeberg ist, neben u. a. Leipzig und Berlin, eine Station auf der Deutschlandreise des Chores. Lassen Sie sich dieses Ereignis mit einem musikalischen Gruß „vom anderen Ende der Welt“ nicht entgehen!
Mittwoch, 07. Mai 2025, 19.00 Uhr
Sydney Chamber Choir
Leitung: Sam Allchurch
Eintritt frei
Text & Foto: Kirchenmusik Radeberg / Robert Catto



Themenreihe des Münzstammtisches Dresden-Langebrück
zur Vorlage und Erläuterung
„Ausgewählter historischer Medaillen
über die Jahrhunderte in zeitlicher Abfolge“

Feinsilbermedaille –
600 Jahre Stadtrecht Radeberg 2012

Vorderseite: Abbildung des Radeberger Rathauses mit der Umschrift „600 Jahre Stadtrecht Radeberg 2012“
Rückseite: Stadtwappen von Radeberg darunter „Stadt Radeberg“

In der kleinen Chronik von Radeberg von Otto Märtsch aus dem Jahre 1912 wird angezeigt, dass der Wettiner Markgraf Friedrich 1412 der Stadt Radeberg Bürgerrecht und Weichbild verliehen hat. Es ist dem Radeberger Goldschmied Carl Schelle zu verdanken, dass die Medaillenprägung vor Ort zu diesem Anlass mit einer Schauprägeanlage (Balancier) der Simm GmbH, wenn gewünscht, vom Käufer selbst durchgeführt werden konnte. Es wurden Zinn-, Feinsilber- und auch stark limitiert und auf Bestellung Goldprägungen ausgeführt. Die Verkaufspreise für die Zinnprägung mit 6,00 € und 27,00 € für die Feinsilber-medaille waren selbst für die damalige Zeit sehr moderat.



Text: M. Hoffmann; Fotos: Red. / Archiv

Feinsilbermedaille –
800 Jahre Radeberg 1219 - 2019

Vorderseite: Das Logo „800 Jahre Radeberg“ mit dem stilisierten Rathaus, der Stadtkirche und dem Schloss Klippenstein
Rückseite: Das Radeberger Stadtwappen
Den Auftrag für die Sonderprägung erteilte die Stadtverwaltung Radeberg an die Firma EuroMint GmbH Bochum. 550 Medaillen wurden jeweils mit einem Gewicht von 8,5 g in der Prägeart „Polierte Platte“ hergestellt – davon 500 in Feinsilber für je 49,90 € und 50 in Feingold für je 899,00 €.

Austauschorganisation sucht aufgeschlossene Familien:

Diesen Sommer Gastfamilie werden und
US-amerikanischen Austauschschülern und
-schülerinnen ein Zuhause auf Zeit schenken

Eine prägende Zeit in Deutschland verbringen, die Sprache lernen, das Land, die Menschen und Kultur erkunden: Darauf freuen sich 42 US-amerikanische Austauschschüler und -schülerinnen, die mit dem Parlamentarischen Patenschafts-Programm (PPP), einem Stipendienprogramm des Bundestags und des US-Kongresses, diesen Sommer nach Deutschland reisen. Bis zum Start des Austausches im September muss für jeden von ihnen aber noch eine Gastfamilie gefunden werden, bei der sie während ihres Austausches leben. Experiment, Deutschlands älteste gemeinnützige Austauschorganisation, sucht auch in Radeberg nach Familien, die ihnen ab dem 06. September ein Zuhause auf Zeit schenken möchten. Unter www.experiment-ev.de/gastfamilie-werden/aktuelle-gesuche/ können Interessierte die Profile der Jugendlichen durchlesen und sich bei Experiment als Gastfamilie melden.



dischen Jazz-Sänger, hören. Familien in Radeberg und Umgebung, die Betty oder einen der anderen Jugendlichen ab September bei sich aufnehmen möchten, haben bereits jetzt die Gelegenheit, sich bei Experiment zu melden und Teil dieses deutsch-amerikanischen Austauschprogrammes zu werden.

Das PPP – ein Austauschprogramm
zwischen den USA und Deutschland

Das Parlamentarische Patenschafts-Programm wird vom Deutschen Bundestag und vom US-Kongress durchgeführt. Seit 1983 ermöglicht es Jugendlichen aus Deutschland und den USA ein Schuljahr im jeweils anderen Land zu verbringen. Während ihres Austausches fungieren sie als Junior-Botschafter bzw. Botschafterin für ihr Land. Experiment ist eine der vom Bundestag ausgewählten Organisationen, die diesen Austausch in Deutschland umsetzen. Neben der Suche und Betreuung von Gastfamilien bereitet der Verein die Jugendlichen jeden August einen Monat lang mit verschiedenen Seminaren auf ihre Zeit in Deutschland vor.

Stipendiatin Betty freut sich auf Deutschland

Unter den einreisenden Jugendlichen ist Betty, die von ihrer Familie als lustig, ehrgeizig und humorvoll beschrieben wird. Die 15-jährige Schülerin freut sich schon sehr auf ihre Zeit in Deutschland. Besonders weil sie dann endlich ihre Deutschkenntnisse anwenden kann, die sie seit dem Kindergarten perfektioniert. Zu Bettys Hobbys gehören das Lesen – sie hat sogar einen Buchclub an ihrer Schule gegründet, Theater spielen und das Malen sowie Musik ihres liebsten Interpreten, einem islän-

Fast alle können Gastfamilie werden

Denn für Experiment gilt das Motto: Fast alle können Gastfamilie werden. Egal ob Alleinerziehende, Paare mit und ohne Kinder oder Patchwork-Familien und egal, ob in der Stadt oder auf dem Land. Wichtig sind Humor, Neugier und Toleranz sowie die Bereitschaft, sich auf einen anderen Menschen einzulassen. Während des Aufenthaltes des Gastkindes werden die Familien von Experiment und einer ehrenamtlichen Ansprechperson aus der Region betreut.

Über die Website oder die direkte
Beratung informieren lassen

Interessierte Familien können sich über die Website des Vereins unter <https://www.experiment-ev.de/gastfamilie-werden/> informieren und als Gastfamilie registrieren. Oder sie lassen sich direkt von Ansprechpartnerin Katrin Pohl (Tel.: 0228 95722-41, E-Mail: gastfreundlich@experiment-ev.de) aus der Bonner Geschäftsstelle von Experiment beraten. Zudem findet am 05. Mai ein digitaler Infoabend statt, bei dem weitere Fragen gestellt werden können. Die kostenlose Anmeldung erfolgt über <https://www.experiment-ev.de/events>.

Text & Foto: Experiment e. V.

Terminhinweis

Einladung zur Jahreshauptversammlung
für Landeigentümer von bejagbarer Fläche

Der Jagdvorstand der Jagdgenossenschaft Arnsdorf lädt alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung recht herzlich ein.

Diese findet am Freitag, den 16.05.2025, ab 19.00 Uhr in der Mensa auf dem Schulgrundstück statt.

1. Begrüßung der Genossenschaftsmitglieder und Jagdpächter
2. Bericht des Jagdvorstandes für das Jagdjahr 2024 / 2025
3. Bericht der Jagdpächter
4. Wechsel im Begehungsschein bei den Jagdpächtern
5. Abrechnung des Haushalts 2024 / 2025 und Entlastung des noch amtierenden Jagdvorstands
6. Vorschlag und Beschlussfassung zur Auszahlung der Jagdpacht
7. Anfragen und Verschiedenes
8. Vortrag von Conrad Jahn zur geplanten Aussiedlung von Rebhühnern, Fasanen und Wachteln
9. Beschluss zum Projekt von Conrad Jahn zur geplanten Aussiedlung von Rebhühnern, Fasanen und Wachteln
10. Auszahlung der Jagdpacht

Mitglieder der Jagdgenossenschaft Arnsdorf, die zur Versammlung nicht anwesend sind bzw. von denen keine Bankverbindung vorliegt und den Anspruch auf Beträge über 5,00 € haben, verlieren ihre Ansprüche, wenn sie diese nicht innerhalb von 6 Monaten geltend machen.

Die Jagdpächter laden alle Anwesenden wieder zu einem warmen Büffet ein.

Felix Walther, Jagdvorstand



Wir müssen lernen, ohne dich zu leben,
aber durch die schönen Erinnerungen
lebst du in unseren Herzen weiter.

Renate Pritzkow

* 18.12.1942 † 22.04.2025

Unendlich traurig, in Liebe und voller Dankbarkeit
müssen wir Abschied nehmen
Deine Susanne und Victoria
Bertram und Karin
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 23.05.2025, 10.30 Uhr
auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Die Familie, Verwandte und Bekannte
waren ihr immer das Wichtigste.

Edeltraut Claus

geb. Schlieder
* 08.08.1929 † 16.04.2025

Nach einem langen und erfüllten Leben
müssen wir sie gehen lassen,
aber sie bleibt für immer in unseren Herzen.

In großer Trauer und liebevoller Erinnerung

Tochter Regina
Enkel Tom mit Anna
Enkelin Katja mit Göran und Carlo
sowie alle Angehörigen und Bekannten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 16.05.2025, 12.00 Uhr
auf dem Friedhof in Wachau statt.

Ein Leben hat sich erfüllt.



In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied von
unserer lieben Verstorbenen

Inge Dworatzek

geb. Müller
* 18.09.1931 † 17.04.2025

In stiller Trauer

Andrea mit Familie
Heike mit Familie
sowie alle Angehörigen

Die Beerdigung findet im engsten Familienkreis statt.

Unfassbar, plötzlich und unerwartet.

Es nimmt der Augenblick, was Jahre geben.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen
wir Abschied von meinem geliebten Mann,
unserem lieben Papa, Opa, Uropa,
Schwiegersohn, Schwiegervater
und Bruder, Herrn

Detlef Escherig

* 26.02.1958 † 19.04.2025

In stiller Trauer

Seine Uta
Schwiegermutter Renate
seine Kinder Cindy, Matthias,
Frank, Sandra und Linda
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 16.05.2025, 12.30 Uhr
auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Wenn Ihr an mich denkt, seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir und traut Euch ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen Euch,
so wie ich ihn auch im Leben hatte.

Nachdem wir von meinem lieben Ehemann,
unserem lieben Vatsch und Opa

Johannes Winter

Abschied genommen haben, danken wir allen Verwandten,
Freunden, Nachbarn, ehemaligen Kollegen und Bekannten
für die liebevolle Anteilnahme durch Wort,
Schrift und stillen Händedruck.
Unser besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Winkler,
Frau Puchstein für die einfühlsamen und tröstenden
Abschiedsworte sowie der Gaststätte „Papperlapapp“
für die gute Bewirtung.

In liebevoller Erinnerung und stiller Trauer
**Ehefrau Doris
Töchter Katrin und Claudia mit Familien**

Feldschlößchen, im April 2025

In ehrendem
Gedenken

Alle Familien- und Traueranzeigen
finden Sie kostenlos in der aktuellen
Online-Ausgabe und
in unserem Archiv unter
www.die-radeberger.de

Das Denkmal, das ein Mensch bekommen kann,
steht in den Herzen seiner Mitmenschen.

Albert Schweizer

Wir nehmen Abschied von
unserem lieben Bruder, Schwager und Onkel

Kurt Johannes Beyer

* 21.08.1954 † 13.04.2025

Du bleibst in unseren Herzen
Deine Schwester Eva mit Familie
Dein Bruder Andreas mit Familie
Deine Schwester Ursula
Deine Schwester Margit mit Familie
Deine Schwester Katrin mit Familie
Deine Nichten und Neffen
sowie alle Angehörigen, Bekannten und Freunde

Die Beisetzung der Urne findet am Freitag,
dem 16.05.2025, 10.30 Uhr in Radeberg statt.

Damme / Radeberg, im April 2025

BESTATTUNGSINSTITUT MUSCHTER
Inhaber Benjamin Wolf
www.bestattung-muschter.de
Abschiedszeit - Der Trauer Raum geben
Wir sind jederzeit 24h für Sie da...
0176/ 218 70 876
Hauptfiliale Radeberger Straße 5 01458 Ottendorf - Ockrilla Tel. 035205/ 542 25
Filiale Pulsnitz Robert-Koch-Straße 15 01896 Pulsnitz Tel. 035955/ 712 823

Bestattungsinstitut Uwe Schuster
Inh.: M. Klöber
Tag & Nacht: (035952) 31 76 6
Meisterbetrieb
Rathausstraße 4 / 01900 Großbröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de
Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a Tel. 035955 / 72 59 8
Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11 Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER Bestattungshaus GmbH
Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de
Bestattermeister
im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

IMPRESSUM

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022.
„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz: „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr
für Ausgabe 18 - 06.05.2025
Erscheinungstermin
für Ausgabe 18 - 09.05.2025

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Beilagenhinweis Wir bitten um freundliche
Beachtung der Beilage:
Euronics XXL Frequenz Radeberg
Multi Möbel Bautzen